



## 国際理解部会 International Mutual Understanding Section

### お正月フラワーアレンジメント体験 2021年12月19日(日) Oshougatsu (Japanese new year) flower arrangement lesson

ネパールから来た技能実習生2名、MIFA英会話カフェ講師のアーロン先生、MIFA会員の参加により、お正月フラワーアレンジメント体験を開催しました。ネパールでは英語教育が進んでいると聞いており、2人とも流暢に英語を話し、当日は日本語と英語が飛び交う楽しく和やかな交流会となりました。皆さんフラワーアレンジメントを体験するのは始めてということでしたが、豪華で素敵な作品ができ、一時リラックスしてお楽しみいただけたのではと思います。ここに、竹の器作りから、温室の花材の提供まで、お力添え下さった茂原樟陽高校の先生方やバラ生産者の伸和園芸さんには、深く感謝申し上げます。(国際理解部会長:石橋涼子)

On 19<sup>th</sup> December, a new year's flower arrangement lesson was held with the participation of two trainees from Nepal, Mr. Aaron who is a teacher of MIFA English Conversation Café, and MIFA members. I heard that Nepal is advanced in English education, and actually the Nepali trainees speaks English fluently. Lesson echoed to Japanese and English, which made it fun and peaceful atmosphere. Although it was the first flower arrangement experience for all participants, they all could make gorgeous and wonderful works. I hope they enjoyed it and relaxed for a while. I would like to express my deep gratitude to the teachers at Mobara-Shoyo high school and Shinwa-Engei, a rose producer, for their help in everything from making bamboo vases to providing flower materials from their greenhouses.  
(Ryoko Ishibashi : Chief of international mutual understanding section)



## 研修部会 Language Learning Section

### 子ども向け英会話教室 2021年9月～12月

#### English Conversation Class for Children

今年度の子ども向け英会話教室はオンラインで開催されました。子ども達は新しい環境であったにも関わらず、集中して私（講師）や他のクラスメイトと関わり合い、オンラインでの学習経験を楽しんでくれたようです。私たち全員にとって、楽しい、素晴らしい経験となりました。（講師：松本クリステータ）

This year, our MIFA English class for children was held Online. Children, regardless of the new situation, enjoyed the experience of online learning, while continuing to engage with me and their classmates. We all had fun and it was a great experience for all of us. (Teacher: Cristeta Matsumoto)

#### 参加者の声 Students' voice

- ・コロナ禍でも、オンラインという新しい形で英会話教室を開催し続けてもらえて良かったです。  
It was great that MIFA continued to hold this English class online for us even under this COVID-19 situation.
- ・クリスティー先生の「挑戦することを恐れないで」という言葉に励まされ、積極的な姿勢で授業を受けることができました。  
Cristy sensei's word "don't be afraid of challenging!" encouraged me to get actively involved in the class.

### 英会話カフェ 2021年9月～2022年3月

#### English Conversation Café



新型コロナウイルス感染症予防のため、授業はオンラインで行い、5名の方々が参加しました。クラス開始前は、リモート授業がどのようなようになるかと心配しましたが、発言者の映像が発言の都度にクローズアップされるので、発言に集中でき、活気のある授業になりました。授業は今までの対面でのクラス同様、最近の自分の状況紹介から始まり、食べ物、スポーツ、日米の文化の違いなど、その日のテーマに沿って話し合います。参加者は2年以上続けている方ばかりなので、確実に進歩しています。（受講者：長野豊和）

The class was held online because of the prevention of the covid-19 infection. Five people joined the class. Before the start of the class it had been worried how the class on line would be. But after start we realized the class was very exciting because the speaker was closed up on the screen and it was easy for us to focus on what the speaker said. Every class, as before, began with the report on the recent episode and we talked according to the themes on that day, for example food, sports, the culture difference between US and Japan and so on. Because the students have already taken the class for more than two years, they are steadily making progress.

(Student: Toyokazu Nagano)

## 韓国語会話教室（中級）2021年9月～2022年2月

### Korean Conversation Class (for intermediates)

今年度は中級クラスのみで開催で、野村江里衣先生が担当しました。一般的な教科書を使わずに、韓国の子ども向けの絵本を読んだり、それを通訳したりしながら韓国語を学びました。時には会話をしたり、野村先生が単語のクイズを出すなど、明るく楽しい雰囲気でした。（事務局）

This year, only intermediate class was held. Ms. Erii Nomura from Korea taught the class. In the class, general textbooks were not used. Instead, students learned Korean through reading and interrupting Korean picture books for children. They also had conversations and tried vocabulary quiz with teacher and students each other with fun. (Secretariat)

## 地域に広げよう！国際交流の輪（在住外国人紹介） International Residents Interview

### アーロン・マーキスさん（アメリカ出身） Mr. Aaron Marquis from United States 英会話カフェ講師（Teacher of MIFA English Conversation Café）

Q1. あなたの国について教えてください。

Please tell me about your country.

A1. I am from California, United States. California is on the west most side of the United States. It's famous for Los Angeles, Hollywood, and many beautiful national parks. It has many mountains to go skiing during the winter, and many beaches to go surfing during summer.

私はアメリカの最西部にあるカリフォルニア州出身です。カリフォルニア州と言えば、ロサンゼルスやハリウッド、多くの美しい国立公園があることで有名です。また、冬にはスキーができる山が沢山あり、夏にはサーフィンができるビーチも多くあります。



Q2. あなたは茂原市や睦沢町の中学校で英語を教えていますね。なぜ日本に、そして茂原市や長生郡に来たのですか？

You are teaching English at junior high school in Mobara and Mutsuzawa. Why did you come to Japan or Mobara and Chosei?

A2. I came to Japan to experience life outside of the United States. I chose Japan because I had a cousin who lived in Yokohama and Chiba for 6 years, and he told me that he really enjoyed his time in Japan. I got hired by an ALT dispatch company, who then chose where I would work at in Japan. They chose for me to work at a junior high school in Mobara, so I moved there. After teaching in Mobara for 6 months, I moved and started teaching in Mutsuzawa. This is my third year now teaching at Mutsuzawa junior high school.



ランドマークの劇場「タワー・シアター」

アメリカ以外の国での生活を体験するために日本に来ました。私には、横浜と千葉に6年間住んでいた従兄弟がいて、彼から、日本での生活は本当に楽しかった、と聞いていたので、日本を選びました。私はALT（外国語指導助手）の人材派遣会社に採用が決まり、その会社が私の赴任先を決めました。最初の勤務先は茂原市内の中学校になりました。茂原市で6か月英語を教えた後は睦沢町に移り、英語を教えています。睦沢中学校で英語を教えて今年で3年目になります。

Q3. 日本・日本の文化そして日本での生活について、どんな印象を持っていますか？

What's your impression of Japan, Japanese culture and living in Japan?

A3. Japan has been really great so far. No country is perfect, but the people and culture in Japan has been really nice. The food is good, the students are polite, public transportation like trains are convenient, and the lifestyle

is simple. At first, I lived in an apartment, and I really didn't like the thin walls and small kitchen. I then moved to a house in Mutsuzawa, and it's been fantastic. I really miss all the Japanese festivals and fireworks before covid-19. I hope festivals like Awa Odori or Tanabata Matsuri can return soon so I can enjoy them again.

日本はこれまでのところ本当に素晴らしい国だと思います。完璧な国はないですが、日本の人々や文化は本当に素晴らしいです。食べ物は美味しいし、生徒は礼儀正しく、電車などの公共交通機関は便利で、とても生活しやすいです。最初に住んだアパートは薄い壁と狭い台所が自分には合わず、睦沢にある一軒家に移り住みました。今はとても快適です。コロナ前の日本の祭りや花火を本当に恋しく思います。阿波踊りや七夕まつりのような祭りが再び戻ってくるのを望んでいます。

#### Q4. 日本食は既に食べていると思いますが、何が好きですか？

You already try to Japanese food. What do you like?

- A4. I think almost all Japanese food is delicious. My favorite is Sushi, but I also like Okonomiyaki, Takoyaki... and just about anything that has "yaki" at the end. It's still a little difficult for me to eat natto, but I think it's still good. Ramen and Shabu Shabu is very fun to enjoy with friends, and Onigiri from convenient stores is delicious too. I always ask my students to recommend me food to try.

ほとんどの日本食は美味しいと思います。特に寿司が好きですが、お好み焼きやたこ焼きのように、語尾に“焼”がつく料理も好きです。納豆はまだ少し苦手ですが、でも美味しいと思います。ラーメンやしゃぶしゃぶは友だちと一緒に食べるととても楽しいですね。また、コンビニのおにぎりも美味しいです。いつも生徒達にのおすすめは何か聞いたりしています。

#### Q5. 日本での生活を通じて何を勉強したいですか？

What do you study through life in Japan?

- A5. Right now, I study Japanese, and computers. I'm a computer science major, so I like technology and programming a lot. I'm also studying to become a better teacher. I was a math teacher in the US for a year, so when I'm at work, I pay attention to how Japanese teachers prepare for their classes, and admire all the trainings they do to make sure their classes are good.

今は日本語とコンピューターを勉強しています。コンピューター・サイエンスが専攻なので、科学技術やプログラミングが好きです。また、より良い教師になるための勉強もしています。アメリカでは数学教師として1年間働いていました。日本の先生方が授業に対してどのような準備をしているのか注目して見ていましたが、研修・訓練などを行い、授業を確実に良くしていこうという姿勢にとっても感心します。

#### Q6. 夢はありますか？

What is your dream?

- A6. This is a difficult question for me. I don't have a "dream", but I do have life goals that I want to accomplish that are similar to dreams. My number 1 goal is to make my family happy. I care and miss my family back at home a lot, so I make sure to talk to them every weekend. My other 2 big goals for myself are to travel more and have a family of my own. Right now, it's difficult to travel safely, so for now I'm focusing on learning important skills for the future, like improving my Japanese and programming skills, so I can prepare for my future. I don't know how long I'll stay in Japan for, but I have no reason to leave yet, so I'll continue teaching here, continue learning anything interesting, and continue making my family proud of me.

難しい質問ですね。「夢」というようなものはありませんが、夢と似たような意味で、人生で成し遂げたい目標はあります。1番の目標は、家族を幸せにすることです。故郷の家族のことを大切に思っていますし、会えなくてとても寂しく思います。毎週末、必ず家族と（電話などで）話すようにしています。その他の大きな目標は、もっと旅をして回ること、そして自身の家庭を持つことの2つです。現在は（コロナ禍で）安全に旅して回ることが難しいので、自分の将来に向けた準備として、日本語やプログラミング技術などの重要なスキルを学び、向上させることに集中して取り組んでいます。日本にあとどれくらいいるかは分かりませんが、日本を離れる理由がない限りは、ここで英語を教えたり、興味のあるものを学んだり、家族が自分を誇りに思ってくれるように努力し続けるつもりです。



ローズビル駅



メインストリートにある人気のパブ



アーロンさんの母校ウッドクリーク高校は2,100人以上の生徒が通う

## 湯浅会長によるお客様を迎える生け花(茂原市役所1階ロビー) Flower Arrangements to welcome customers by Ms. Yuasa, Chairperson of MIFA



## 私たちにできる国際協力 ～「トンガ沖大規模噴火・津波」への支援～



2022年1月15日(土)午後、海底火山であるフンガ・トンガ フンガ・ハアパイ火山が激しく噴火しました。この噴火は過去30年間で世界最大級といわれ、高さ1.2mの津波を引き起こし、トンガの首都ヌクアロファの沿岸地域をはじめ、海拔の低い島々に押し寄せました。

国土の大部分は火山灰に覆われ(厚さ5～10cmになった地域も)、水や食料の供給に影響が出ており、大気環境も懸念されています。一時絶たれていた電力は、トンガタプ島の大部分で復旧しましたが、依然として燃料不足の状態が続いています。

※引用:(公財)日本ユニセフ協会HP「トンガ沖大規模噴火・津波 日本ユニセフ協会、募金受付開始 ユニセフ、緊急支援に116万米ドル要請」  
<<https://www.unicef.or.jp/news/2022/0008.html>>

2011年、日本が東日本大震災に見舞われた際には、トンガ政府・市民およびトンガ赤十字から支援金をいただきました。トンガの人々がいち早く日常に戻れるよう、今度は私たちができる支援について考えてみませんか？

日本ユニセフ協会は、現在先進国を中心に33の国と地域に設置されているユニセフ協会(国内委員会)の一つです。各国内委員会は、ユニセフ本部との協力協定に基づき、募金活動、広報活動、アドボカシー活動(政策提言)に取り組んでいます。

(公財)日本ユニセフ協会HP「ユニセフ・自然災害緊急募金」のページへのリンク➡

※引用:(公財)日本ユニセフ協会HP「ユニセフについて」<[https://www.unicef.or.jp/about\\_unicef/](https://www.unicef.or.jp/about_unicef/)>



## 茂原市国際交流協会 会員募集中！ Let's Join MIFA!

茂原市国際交流協会では、国際交流活動や多文化共生事業に企画段階から参加していただける「個人会員」、また、当協会の活動趣旨に賛同していただける「賛助会員」を随時募集しています。

Mobara International Friendship Association (MIFA) is recruiting new members.

### ●年会費 Membership Annual Fee

#### 【個人会員 Individual Membership】

- ・一般会員 (Regular) ￥2,000
  - ・学生会員 (Student) ￥1,000
  - ・家族会員 (Family) ￥1,000
- (2022年 3月末現在 117名)

#### 【賛助会員 Supporting Membership】

- ・法人賛助会員 (Company) ￥5,000
- ・個人賛助会員 (Individual) ￥2,000

### ●入会方法 How to join MIFA

下記事務局へご連絡いただき、入会申込書に必要事項をご記入のうえ、年会費を添えてご提出ください。  
Please contact MIFA secretariat below.

### 令和4年度の行事・活動予定 Upcoming Events & Activities in 2022

オンライン外国語教室 (子ども向け英会話、初級英会話、韓国語会話、英会話カフェ)

Online foreign language classes (English, Korean)

各国紹介 Cultural introduction seminar

外国人向け防災対策講座 Disaster prevention workshop for international residents

国際交流バスツアー International friendship bus tour

講演会 Seminar

協会設立10周年記念パーティー など The 10<sup>th</sup> anniversary celebration party etc.

## 茂原市国際交流協会 賛助会員 Supporting member

有限会社 村忠 房総プラント株式会社

※加入順・敬称略 (2022年3月31日現在)

### 茂原市国際交流協会 事務局 MIFA Secretariat

〒297-8511 千葉県茂原市道表1番地 茂原市役所企画政策課内  
1 Doby, Mobara city, Chiba prefecture 〒297-8511  
TEL 0475-20-1651 FAX 0475-20-1603  
Email: kikaku2@city.mobara.chiba.jp

ウェブサイト



Facebook



#### ●茂原市国際交流協会Website

<http://www.mobarakokusaikouryu.jp/>

#### ●茂原市国際交流協会Facebook

※「茂原市国際交流協会」で検索してください。